

GIANNINO LIVE MUSIC

PHOTO: FEDERICO CAPRILLI

Quando si parla di Life Style all'Elba, a partire dagli anni '80, tutti pensano a Giannino. Da generazioni, Giannino Di Giovanni, ha accolto persone di ogni età all'insegna della buona musica e dell'intrattenimento. Dopo il Baba Yaga a Marina di Cecina, Giannino sbarca nel 1981 a Marina di Campo. Si innamora di un vecchio casolare che domina la vallata e apre un locale Live Music, il primo all'Elba. Nel 2004 si trasferisce in Località Zuffale, dove tuttora ospita migliaia di persone per i suoi imperibili show. Musica eccel-

When we talk about Elban Lifestyle, starting from the 80s, everyone thinks of Giannino. For generations, Giannino Di Giovanni has welcomed people of all ages for evenings of good music and entertainment. After the experience of Baba Yaga in Marina di Cecina, Giannino landed in 1981 in Marina di Campo. He fell in love with an old farmhouse that dominated the valley and opened a Live Music club, the first on Elba. In 2004 he moved to Località Zuffale, where he still hosts thousands of people for his unmissable shows. Excellent music, cozy restaurant, drin-

Seit den 80er Jahren, denkt man beim Thema Life Style auf Elba an Giannino. Seit Generationen ist Giannino Di Giovanni dafür bekannt, dass er für Menschen jeden Alters Abende mit guter Musik und Unterhaltung veranstaltet. Nach mehrjähriger Tätigkeit im Baba Yaga in Marina di Cecina landete Giannino 1981 in Marina di Campo. Im Jahr 2004 zog er nach Zuffale, wo er heute immer noch Tausende von Menschen anlässlich seiner unvergesslichen Shows zu Gast hat. Ausgezeichnete Musik, ein gemütliches Restaurant, Getränke und Cocktails aller Art, sowie ein speziell ausgebildetes Personal mit Garantie auf Sicherheit. Giannino, Experte für

lente, locale accogliente, cocktails di tutti i tipi, personale speciale, sicurezza garantita. Giannino, esperto musicista, talent scout, ha "allevato" molti personaggi: Alex Baroni, Irene Grandi, Sergio Sgrilli, Pago, Stefano Mainetti, Giuliano Rassu. Lo frequentano ospiti famosi come Ale e Franz, Mastrandrea, Virzi, Beppe Grillo, Panariello, Ruffini, Antonacci, Elio e le Storie Tese, Mietta, Nancy Brilli, Frassica, Ceccherini, Paola Barale... l'elenco sarebbe lunghissimo. Dalle 23,30 alle 5 di ogni notte Giannino propone, unico in Italia, tre diverse

ks and cocktails of all kinds, special staff, guaranteed safety. Giannino, an expert musician, talent scout, it can be said that he has made many characters grow: Alex Baroni, Irene Grandi, Sergio Sgrilli, Pago, Stefano Mainetti, Giuliano Rassu. Famous guests are regulars starting from: Ale and Franz, Mastrandrea, Virzi, Beppe Grillo, Panariello, Ruffini, Antonacci, Elio e le Storie Tese, Mietta, Nancy Brilli, Frassica, Ceccherini, Paola Barale... the list would be very long. From 11.30pm to 5am each night Giannino offers, uniquely in Italy, three different "musical situations".

Musik und Talent-Scout, von dem behauptet werden kann, dass er viele Persönlichkeiten "auf die Bühne gebracht" hat: Alex Baroni, Irene Grandi, Sergio Sgrilli, Pago, Stefano Mainetti, Giuliano Rassu. Er wird von berühmten Gästen besucht, angefangen von: Ale e Franz, Mastrandrea, Virzi, Beppe Grillo, Panariello, Ruffini, Antonacci, Elio e le Storie Tese, Mietta, Nancy Brilli, Frassica, Ceccherini, Paola Barale... die Liste wäre noch ergänzenswert. Jeden Abend von 23.30 bis 5 Uhr am Morgen bietet Giannino, und das ist einzigartig in Italien, drei verschiedene "musikalische Szenarien" an. Im Wechsel werden von ihm persönlich Musiker und Bands aus-

"situazioni musicali". Si alternano sul palco musicisti e band che seleziona personalmente. Fra i "veterani" Nicola Mei, rock star indiscussa da 25 anni, un miscuglio di talento e seduzione, carisma e originalità. Ancora i Suzy Q con il loro show esuberante e irriverente, un tributo alla musica dance, dalla Disco '70 fino ad oggi, e Anna "la Zia" Butteri e Davide "lo Zio" Ferraro, veri giocolieri della musica che assicurano notti "spettacolari". Per dirla con Biagio Antonacci: "W Giannino! Si suona, si gode....e si passa l'estate"

On stage, musicians and bands selected personally by him alternate. Among the "veterans" Nicola Mei, undisputed rock star for 25 years, a mixture of talent and seduction, charisma and originality. And again, Suzy Q with their exuberant and irreverent show, a tribute to dance music, from the Disco '70 to today, and Anna "la Zia" Butteri and Davide "lo Zio" Ferraro, true jugglers of the music who ensure "spectacular" nights. In the words of Biagio Antonacci: "Giannino is amazing! Music, fun... and a great summer"

gesucht, die nacheinander auf der Bühne auftreten. Unter den "Altmeistern" Nicola Mei, seit 25 Jahren Rockstar, eine Mischung aus Talent und Verführung, Charisma und Originalität. Und zum wiederholten Male die Suzy Q mit ihrer temperamentvollen und übermütigen Show und einer Hommage an die Tanzmusik der Discozeit der '70er Jahre bis heute, sowie Anna "la Zia" Butteri und Davide "lo Zio" Ferraro, echte Musikjongleure, die für "spektakuläre" Nächte sorgen. Um es mit Biagio Antonacci zu sagen: "W Giannino! Es wird Musik gemacht, es wird genossen.... und man verbringt dabei den Sommer."



